

HIGHLOGO MODUL RTC / LTE-MODEM / 12 VOLT AKKU

**DE Original-
Betriebsanleitung**

EN Instruction Manual
PL Instrukcja eksploatacji
NO Bruksanvisning

ALLGEMEIN

Sie haben ein Produkt von JUNG PUMPEN gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann.

Diese Anleitung muss vor Beginn der Arbeiten von jeder Person gelesen und verstanden werden. Die Anleitung muss ständig in der Nähe des Produktes verfügbar sein. Bei Weitergabe des Produktes muss die Anleitung mitgegeben werden. Für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Highlogo Modul LTE ist ausschließlich zur Installation in der Steuerung Highlogo von Jung Pumpen bestimmt.

Abweichende Verwendungen oder der Einbau in nicht zugelassene Bereiche sind missbräuchlich. Jegliche Haftungsansprüche oder Gewährleistungsansprüche gegen den Hersteller sind dadurch ausgeschlossen.

Die Angaben in den technischen Daten müssen eingehalten werden.

Lieferumfang

Bauteil	Artikelnummer	Stück	Hinweis
Highlogo LTE Modem	JP51044	1	Highlogo Modul RTC / LTE-Modem / Antenne

Produktbeschreibung

Antenne T1

Optional G1 12V 1.2Ah

U1

RTC-Board

ANTENNE

LTE-Modem

Akku 12V

T2

F1

X7

X6

51044-00

HighLogo LTE-Modem mit Antenne Part no: JP51044

X1

JP48450 RTC-Board R1.0

→ 230V Spannungsversorgung HighLogo L1

← 230V Spannungsversorgung Modem

PENTAIR JUNG PUMPEN

1 AUS

H-0-A

000 cm

2 AUS

H-0-A

Wi-Fi

	Signalstärke LTE Netz
	Keine Verbindung
	Nur RTC-Modul ohne LTE-Modem
	Modem sendet Nachricht

Das Highlogo Modul RTC versendet in Verbindung mit dem LTE-Modem aktuelle Fehlermeldungen der Anlage per SMS an bis zu 3 unterschiedliche Empfänger.

- Eine SMS-Quittierung kann optional eingestellt werden, wird eine SMS nicht nach einer eingestellten Zeit quittiert, wird die SMS an den nächsten Empfänger versendet.
- Für eine eindeutige Zuordnung der Anlage kann ein Stations-Name und eine Stations-ID vergeben werden, die in der Fehlermeldung mit angezeigt wird.
- Allgemeine Routinemeldungen mit dem aktuellen Zustand der Anlage können zeitgesteuert versendet werden.
- Fehlermeldungen können individuell eingestellt werden.

	Hinweis! Diese Betriebsanleitung ist ab der installierten Highlogo Softwareversion: 2.8 (06.05.2026) gültig. Bei einer Nachrüstung des LTE-Modems muss die Software Stand 2.8 oder höher installiert sein!
--	--

RTC-MODUL

Uhrzeit und Datum werden von dem Modul zur Verfügung gestellt, dadurch werden alle Meldungen mit einem Zeitstempel versehen. Bei Inbetriebnahme der Steuerung oder Nachrüstung des Moduls müssen die Zeitangaben manuell eingestellt werden.

- Zeit (hh:mm:ss)
- Datum (tt.mm.jjjj)
- Sommerzeit: Ja/nein

12 VOLT AKKU (OPTIONAL)

Die Ladeschaltung des Akkus und der Schutz vor Tiefenentladung ist auf dem RTC-Modul integriert.

Je nach Ladezustand des Akkus reicht die Kapazität für ca. 10 Stunden und hält die Funktionen aufrecht:

- Notstromversorgung des LTE-Modems
- Display
- Hochwasseralarm und dessen potentialfreien Kontakt
- Anzeige der Restspannung des Akkus im Informationsmenü.



Hinweis!

Zum Ausschalten der Steuerung muss der Akku abgeklemmt werden.

LTE-MODEM

Aktuelle Fehlermeldungen der Anlage und Routinemeldungen können an bis zu drei Empfänger gesendet werden. Die Benachrichtigungen können per SMS versendet werden.

OPTIONALE EINSTELLUNGEN:

SMS - Quittierung

Wird die SMS nach einer bestimmten Zeit nicht quittiert, wird die Fehlermeldung an den nächsten SMS Empfänger weiter geleitet.

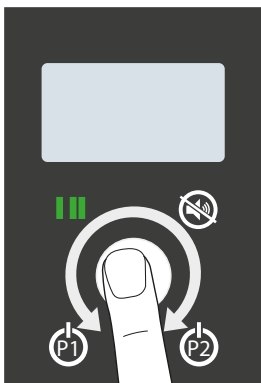
Zuordnung der Anlage

Durch Vergabe eines "Namen" und "Anlagen-ID" kann die Anlage in den Fehlermeldungen eindeutig zugeordnet werden.

Zeitgesteuerte Routinemeldungen

Routinemeldungen mit dem aktuellen Zustand der Anlage können individuell von den Tagen und der Uhrzeit eingestellt werden.

BEDIENUNG DER STEUERUNG



Die einzelnen Menüpunkte / Parameter werden mit dem Drehtaster eingestellt.

- Drehtaster nach links oder rechts drehen, bis das richtige Zeichen erscheint.
- Durch kurzes drücken den Menüpunkt / Parameter bestätigen.

Speichern der Parameter: Beim letzten Zeichen den Drehtaster länger gedrückt halten



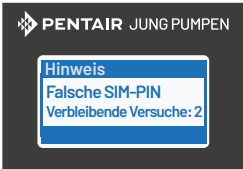
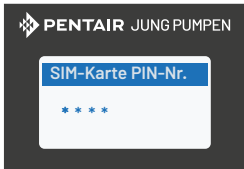
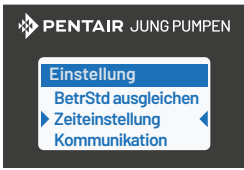
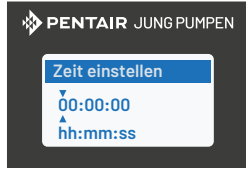
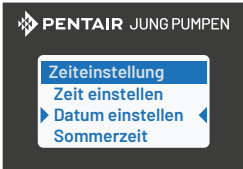
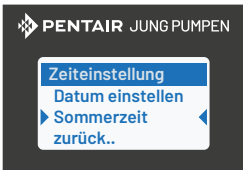
Hinweis!

Das Löschen einzelner Zeichen ist nicht möglich!
Parameter können nur gesamt gelöscht werden.
Beim ersten Zeichen den Drehtaster länger gedrückt halten.

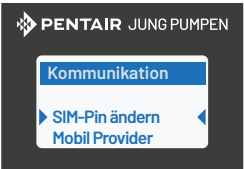
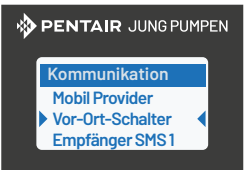
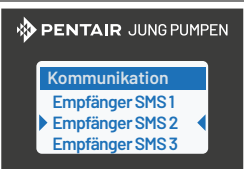
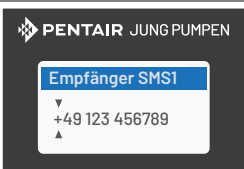


Eingabe abbrechen ohne zu speichern, Drücken der Reset-Taste.

INBETRIEBNAHME

	RTC Modul ab Werk montiert		
	Steuerung spannungslos schalten		
Nur bei nachträglicher Montage!	RTC Modul montieren (siehe Montageanleitung JP 49587 HIGHLOGO RTC BOARD)		
	SIM-Karte einsetzen, siehe Unterkapitel SIM-Karte einsetzen		
	Steuerung einschalten		
Nach dem Einschalten wird der Hinweis und dann das Untermenü automatisch angezeigt.			- PIN-Nummer eingeben
			Aktuelle Uhrzeit einstellen
			Aktuelles Datum einstellen
			Sommerzeit oder Winterzeit einstellen

Menü Kommunikation

	In dem Menü "Kommunikation" werden die Parameter für die SIM-Karte, SMS sowie der Stations-ID und Stationsname eingetragen.		
	SIM-Pin ändern Hier kann die SIM-Pin geändert werden.		
	Vor-Ort-Schalter Bei Inspektionen, Wartungsarbeiten etc.. kann der Vor-Ort-Schalter aktiviert werden, damit keine Feh- lermeldungen versendet werden. 0 Stunden= deaktiviert wählbar 1 - 5 Stunden		
		Empfänger SMS 1 - 3 In dem Untermenü können bis zu 3 Mobilfunknummern eingetragen werden	
		Die Länderkennung muss eingetragen werden!	

PENTAIR JUNG PUMPEN Kommunikation Empfänger SMS 3 SMS Quittierung Routinemeldung	PENTAIR JUNG PUMPEN SMS Quittierung Wird eine Fehlermeldung per SMS versendet, muss diese von dem Empfänger in der eingestellten Zeit quittiert werden. Die SMS-Reaktionszeit kann zwischen 5 und 60 Minuten eingestellt werden. Quittierung: Zurücksenden einer leeren SMS an die Steuerung. Beispiel: SMS-Reaktionszeit 10 Minuten - Fehlermeldung wird an Empfänger SMS1 versendet. Quittierung innerhalb 10 Minuten, wenn nicht > - Fehlermeldung wird an Empfänger SMS2 versendet. Quittierung innerhalb 10 Minuten, wenn nicht > - Fehlermeldung wird an Empfänger SMS3 versendet.		
PENTAIR JUNG PUMPEN Kommunikation SMS Quittierung Routinemeldung	PENTAIR JUNG PUMPEN Routinemeldung 10 08:00 dd Tage hh:mm	PENTAIR JUNG PUMPEN Routinemeldung Meldung des jeweiligen Zustandes der Anlage zu einem festgelegten Zeitpunkt. 0 Tage = deaktiviert wählbar 1 – 39 Tage Wird eine Fehlermeldung gesendet, beginnt der Timer der Routinemeldung von neuem.	
PENTAIR JUNG PUMPEN Kommunikation Stations-ID Stationsname	PENTAIR JUNG PUMPEN Kommunikation Stations-ID Stationsname Sende Test SMS	PENTAIR JUNG PUMPEN Stations-ID / Stations Name Stations-ID: max. 8 Stellen Stations Name: max. 16 Stellen bei einer Meldung werden die ID und der Name der Station angezeigt.	
PENTAIR JUNG PUMPEN Kommunikation Stationsname Sende Test SMS Fehlerübertragung	PENTAIR JUNG PUMPEN Sende Test SMS Zum Test der Modemfunktion kann eine Test SMS an die Empfänger versendet werden.		
PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1	PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung • Thermostat P1 • Motorschutz P1 • P1 Überstrom • P1 max. Laufzeit • AUX 1 • Sensorlogik • Sensorfehler • Drehfeldfehler • Hochwasser • Trockenlaufschutz • Thermostat P2 • Motorschutz P2 • P2 Überstrom • P2 max. Laufzeit • Komm • Wartung • Echtzeituhr • Akku leer • Akku-Überspannung • Netz / Phasenfolge PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1 PENTAIR JUNG PUMPEN Fehlerübertragung Thermostat Motorschutz P1		

Fehlermeldungen des Modems im Display:

0x00000001 - Modem konnte nicht initialisiert werden (Modem defekt)
 0x00000002 - Pin zur SIM Karte nicht korrekt (Korrekte Pin eingeben, SIM Karte entsperren)
 0x00000004 - SMS konnte nicht versendet werden (Dienst steht nicht zur Verfügung)
 0x00004000 - Problem beim SMS Versand (Einschränkung bei SMS durch den Provider)
 0x00008000 - Problem beim Senden der SMS (Provider akzeptiert SMS nicht)
 0x04000000 - Signalstärke nicht ausreichend (Aufgrund geringer Feldstärke kommt es zu Störungen)

Fehlercodes

Thermostat P1	1	Trockenlaufschutz	200	Batterieladespannung	4 0000
Motorschutz P1	2	Thermostat P2	400	Netzspannungsfehler	8 0000
Motorstrom P1	4	Motorschutz P2	800	SIM PIN Fehler	10 0000
AUX 1	8	Motorstrom P2	1000	SIM PUK Fehler	20 0000
Laufzeit P1	10	Laufzeit P2	2000	Keine SIM	40 0000
Sensorlogik	20	Kommunikationsfehler	4000		
Sensorfehler	40	Wartungsintervall	8000		4000 0000
Drehfeld	80	Echtzeituhr	10000	Routinemeldung	8000 0000
Hochwasseralarm	100	Niedrige Energiespannung	2 0000		

Die Fehler sind HEX kodiert, Beispiel: 0000 010B=

Fehlercode 0000010A

00000008 = AUX1

00000002 = Motorschutz P1

00000100 = Hochwasseralarm

0000010A = AUX 1 + Motorschutz P1 + Hochwasseralarm

Parametrierung per SMS

Die Rufnummer, von der Parametrier-SMS kommen, muss in der Steuerung bekannt sein, d.h. zumindest ein SMS Empfänger muss per Hand eingegeben werden. Pro SMS kann nur ein Kommando gesendet werden. Nach jedem Kommando wird ein Feedback von der Steuerung gesendet. Mit folgenden Parameter-SMS kann das LTE-Modem programmiert werden. „**passwort**“ ist der vierstellige Code, der in der Highlogo-Steuerung hinterlegt ist. Der Auslieferungscode ist 3197. Zwischen Parameterwert und # muss ein Leerzeichen stehen!

Kommando		Beispiel	Datenformat
LANGUAGE	SET LANGUAGE EN #passwort	DE = German EN = English FI = Finnish FR = French IT = Italian NL = Dutch PL = Polish SL = Slovenian SV = Swedish	2 characters
SERVICE	SET SERVICE +49111... #passwort	phone number of the service	18 numeric characters including + (plus) and space
TIME	SET TIME 11:22:33 #passwort	time in hh:mm:ss format	8 numeric characters including : (colon)
DATE	SET DATE 31.12.2017 #passwort	date in dd.mm.yyyy format	10 numeric characters including . (point)
STID	SET STID abcdef #passwort	6 char Station ID	6 characters
STNAME	SET STNAME abcdefghijkl #passwort	16 char Station Name	16 characters
SMS1	SET SMS1 +49111... #passwort	SMS receiver #1	16 numeric characters including + (plus)
SMS2	SET SMS2 +49222... #passwort	SMS receiver #2	16 numeric characters including + (plus)
SMS3	SET SMS3 +49222... #passwort	SMS receiver #3	16 numeric characters including + (plus)

GENERAL INFORMATION

You have purchased a product from JUNG PUMPEN and thus acquired quality and performance. Ensure this performance through correct installation so that our product can fulfil its task to your complete satisfaction. These instructions must be read and understood by everyone before starting work. The instructions must always be available in the vicinity of the product. If the product is passed on, the instructions must be passed on with it. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from non-compliance.

Intended use

The Highlogo LTE module is intended exclusively for installation in the Highlogo control unit from Jung Pumpen.

Any other use or installation in unauthorised areas is improper. Any liability claims or warranty claims against the manufacturer are therefore excluded. The specifications in the technical data must be observed.

Scope of delivery

Part	Item number	Piece	Note
Highlogo LTE Modem	JP51044	1	Highlogo Modul RTC / LTE-Modem / Antenna

Product description

HighLogo LTE-Modem with antenna
Part no: JP51044

PENTAIR JUNG PUMPEN

1 OFF H-0-A 000 cm

2 OFF H-0-A

	Signal strength LTE network
	No connection
	RTC module only without LTE modem
	Modem sends message

In conjunction with the LTE modem, the Highlogo RTC module sends current error messages from the system SMS up to 3 different recipients.

- SMS acknowledgement can be optionally set; if an SMS is not acknowledged after a set time, the SMS is sent to the next recipient.
- A station name and a station ID can be assigned for a clear assignment of the system, which is also displayed in the error message.
- General routine messages with the current status of the system can be sent on a time-controlled basis.
- Error messages can be set individually.

	Note! This operating manual is valid from the installed Highlogo software version: 2.8 (06.05.2026). When upgrading the LTE modem, software version 2.8 or higher must be installed!
--	---

RTC-MODUL

The time and date are provided by the module, so all messages are provided with a time stamp.

When commissioning the control unit or retrofitting the module, the time information must be set manually.

- Time (hh:mm:ss)
- Date (dd.mm.yyyy)
- Daylight saving time: yes/no

12 VOLT AKKU (OPTIONAL)

The battery charging circuit and protection against deep discharge is integrated on the RTC module.

Depending on the charge status of the battery, the capacity is sufficient for approx. 10 hours and maintains the functions:

- Emergency power supply for the LTE modem
- display
- Flood alarm and its potential-free contact
- Display of the remaining battery voltage in the information menu.

	Note! The battery must be disconnected to switch off the control unit.
--	--

LTE-MODEM

Current error messages from the system and routine messages can be sent to up to three recipients. The notifications can be sent by SMS.

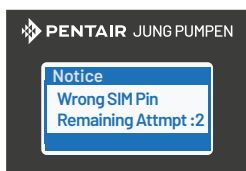
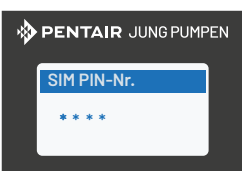
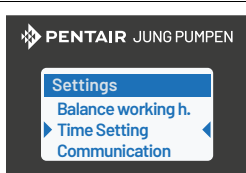
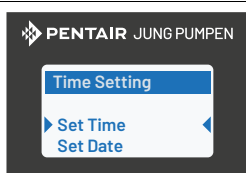
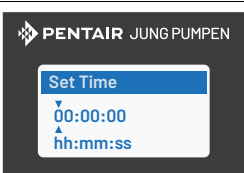
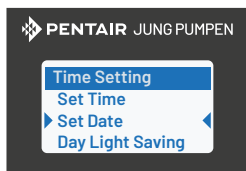
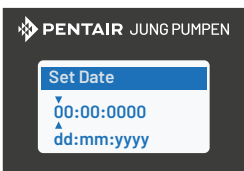
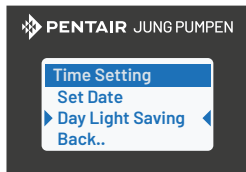
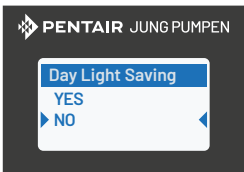
OPTIONAL SETTINGS:

SMS - Acknowledgement	If the SMS is not acknowledged after a certain time, the error message is forwarded to the next SMS recipient.
Assignment of the system	By assigning a "name" and "system ID", the system can be clearly assigned in the error messages.
Time-controlled routine messages	Routine messages with the current status of the system can be set individually by day and time.

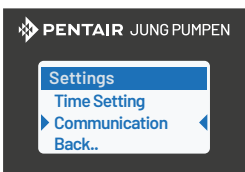
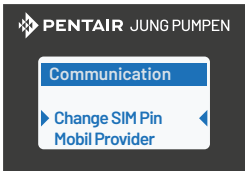
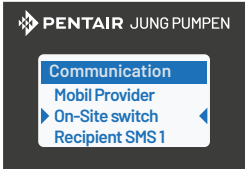
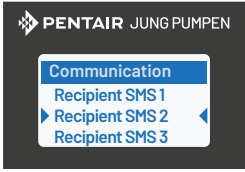
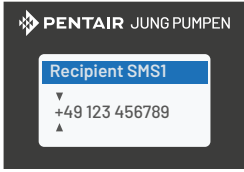
OPERATING THE CONTROL UNIT

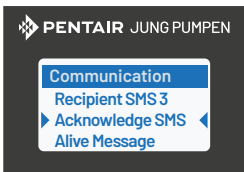
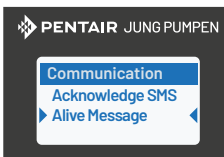
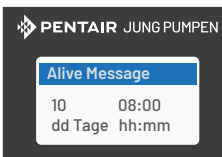
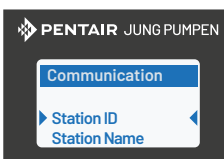
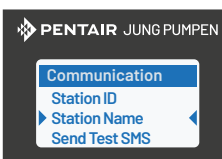
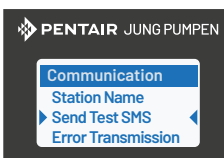
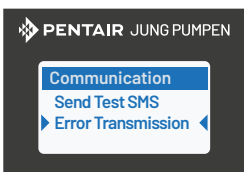
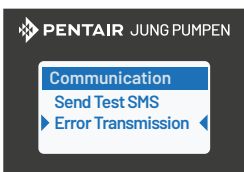
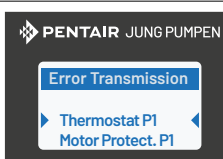
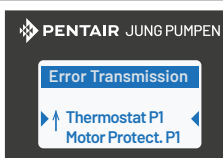
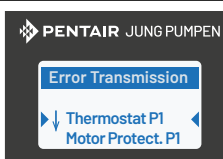
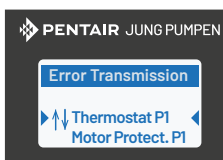
	The individual menu options / parameters are set using the rotary switch. - Turn the rotary switch to the left or right until the correct symbol appears. - Press briefly to confirm the menu item / parameter. Saving the parameters: Press and hold the rotary switch at the last character
	Note! It is not possible to delete individual characters! Parameters can only be deleted as a whole. Press and hold the rotary switch for the first character.
	Cancel entry without saving, press the reset button.

COMMISSIONING

	RTC module fitted ex factory		
	Switch off the power to the control		
Only for subsequent installation!	Mount the RTC module (see assembly instructions JP 49587 HIGHLOGO RTC BOARD)		
	Insert SIM card, see subchapter Insert SIM card		
	Switch on the control		
After switching on, the message and then the submenu are displayed automatically.			- Enter PIN number
			Setting the current time
			Setting the current date
			Set summer time or winter time

Communication menu

	The parameters for the SIM card, SMS as well as the station ID and station name are entered in the "Communication" menu.		
	Change SIM pin The SIM pin can be changed here.		
	On-site switch The on-site switch can be activated during inspections, maintenance work, etc. so that no error messages are sent. 0 hours= deactivated selectable 1 - 5 hours		
		Recipient SMS 1 - 3 Up to 3 mobile phone numbers can be entered in the submenu	
			The country code must be entered!

	SMS acknowledgement If an error message is sent by SMS, it must be acknowledged by the recipient within the set time. The SMS response time can be set between 5 and 60 minutes. Acknowledgement: Sending an empty SMS back to the control unit. Example: SMS response time 10 minutes Error message is sent to recipient SMS1. Acknowledgement within 10 minutes, if not > Error message is sent to recipient SMS2. Acknowledgement within 10 minutes, if not > Error message is sent to recipient SMS3.		
		Routine message Notification of the respective status of the system at a specified time. 0 days = deactivated selectable 1 – 39 days If an error message is sent, the routine message timer starts again.	
		Station ID / Station name Station ID: max. 8 digits Station name: max. 16 digits The ID and the name of the ward are displayed in a message.	
	Send test SMS A test SMS can be sent to the recipients to test the modem function.		
	Error transmission Selection menu which errors should be sent.		
	- Thermostat P1 - P1 Motor Protect - Over Current P1 - P1 max Runtime - AUX 1 - Sensor logic - Sensor Fault - Phase Fault - High Water Level - Dry-running protection	- Thermostat P2 - P2 Motor Protect - Over Current P2 - P2 max Runtime - Comm - Maintenance - Real time clock - Battery empty - Battery overvoltage - Mains / phase sequence	 No arrow – No error message selected
			 Arrow up – incoming error messages selected
			 Arrow down – outgoing error messages selected
			 Arrow up / Arrow down – Incoming and outgoing error messages selected

Modem error messages on the display:

0x00000001 - Modem could not be initialised (modem defect)

0x00000002 - SIM card pin incorrect (enter correct pin, unlock SIM card)

0x00000004 - SMS could not be sent (service is not available)

0x00004000 - Problem with sending SMS (restriction of SMS by the provider)

0x00008000 - Problem sending SMS (provider does not accept SMS)

0x04000000 - Signal strength insufficient (interference occurs due to low field strength)

Error codes

Thermostat P1	1	Dry-running protection	200	Battery charging voltage	4 0000
Motor Protect P1	2	Thermostat P2	400	Mains voltage error	8 0000
Motor current P1	4	P2 Motor Protect	800	SIM PIN error	10 0000
AUX 1	8	Motor current P2	1000	SIM PUK error	20 0000
Runtime P1	10	Runtime P2	2000	No SIM	40 0000
Sensor logic	20	Communication error	4000		
Sensor Fault	40	Maintenance interval	8000		4000 0000
rotating electric field	80	Real-time clock	1 0000	Routine message	8000 0000
High Water Alarm	100	Low energy voltage	2 0000		

The errors are HEX coded, example: 0000 010B=

Error code 0000010A

00000008 = AUX1

00000002 = Motor Protect P1

00000100 = High Water Alarm

0000010A = AUX 1 + Motor Protect P1 + High Water Alarm

Parameterisation via SMS

The telephone number from which parameterisation SMS messages are sent must be known in the control unit, i.e. at least one SMS recipient must be entered manually. Only one command can be sent per SMS. After each command, feedback is sent by the control unit. The LTE modem can be programmed with the following SMS parameters. "**password**" is the four-digit code stored in the Highlogo control unit. The delivery code is 3197. There must be a space between the parameter value and #!

Command		Example	Data format
LANGUAGE	SET LANGUAGE EN #password	DE = German EN = English FI = Finnish FR = French IT = Italian NL = Dutch PL = Polish SL = Slovenian SV = Swedish	2 characters
SERVICE	SET SERVICE +49111... #password	phone number of the service	18 numeric characters including + (plus) and space
TIME	SET TIME 11:22:33 #password	time in hh:mm:ss format	8 numeric characters including : (colon)
DATE	SET DATE 31.12.2017 #password	date in dd.mm.yyyy format	10 numeric characters including . (point)
STID	SET STID abcdef #password	6 char Station ID	6 characters
STNAME	SET STNAME abcdefgheijk #password	16 char Station Name	16 characters
SMS1	SET SMS1 +49111... #password	SMS receiver #1	16 numeric characters including + (plus)
SMS2	SET SMS2 +49222... #password	SMS receiver #2	16 numeric characters including + (plus)
SMS3	SET SMS3 +49222... #password	SMS receiver #3	16 numeric characters including + (plus)

INFORMACJE OGÓLNE

Zakupili Państwo produkt JUNG PUMPEN, przez co również jakość i wydajność. Prosimy zapewnić sobie efektywność działania poprzez przepisowe zainstalowanie produktu, aby jego użytkownik był z niego w pełni zadowolony.

Każda osoba, przed rozpoczęciem prac, musi przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję. Instrukcja musi być stale dostępna w pobliżu produktu. Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji producent nie odpowiada.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Moduł Highlogo LTE jest przeznaczony wyłącznie do montażu w jednostce sterującej Highlogo firmy Jung Pumpen.

Innego rodzaju zastosowania albo montaż w niedozwolonych obszarach oznaczają zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem. Takie zastosowania powodują wyłączenie wszelkich roszczeń odszkodowawczych lub roszczeń z tytułu rękojmi w stosunku do producenta.

Przestrzegać informacji w danych technicznych.

Zakres dostawy

Element	numer przedmiotu	Sztuk	Notyfikacja
Highlogo LTE Modem	JP51044	1	Highlogo Moduł RTC / LTE-Modem / Antenna

Opis Produktu

Diagram showing the assembly of the Highlogo LTE Modem. The main components are the RTC-Board (U1), the LTE-Modem (T1), and the Antenna (T1). The diagram includes labels for various components and connections, such as X6, X7, X1, and X2. It also shows the optional G1 12V 1.2Ah battery and the Akku 12V battery. The modem is labeled 'Modem LTE HighLogo z anteną Part no: JP51044'.

	Sila sygnału sieci LTE
	Brak połączenia
	Moduł RTC tylko bez modemu LTE
	Modem wysła wiadomość

Moduł Highlogo RTC w połączeniu z modemem LTE wysyła bieżące komunikaty o błędach systemu za pomocą wiadomości SMS do maksymalnie 3 różnych odbiorców.

- Potwierdzenie wiadomości SMS można ustawić jako opcję; jeśli wiadomość SMS nie zostanie potwierdzona po określonym czasie, wiadomość SMS zostanie wysłana do następnego odbiorcy.
- W celu jednoznacznego przypisania systemu można przypisać nazwę stacji i identyfikator stacji, który jest również wyświetlany w komunikacie o błędzie.
- Ogólne rutynowe komunikaty o aktualnym stanie systemu mogą być wysyłane w określonym czasie.
- Komunikaty o błędach można dostosować.

	NOTYFIKACJA! Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje od zainstalowanej wersji oprogramowania Highlogo: 2.8 (06.05.2026). Podczas aktualizacji modemu LTE należy zainstalować wersję oprogramowania 2.8 lub wyższą!
--	--

RTC-MODUL

Godzina i data są dostarczane przez moduł, co oznacza, że wszystkie komunikaty są opatrzone znacznikiem czasu.

Podczas uruchamiania jednostki sterującej lub modernizacji modułu informacje o czasie należy ustawić ręcznie.

- Godzina (hh:mm:ss)
- Data (dd.mm.rrrr)
- Czas letni: tak/nie

Akumulator 12 V (opcjonalny)

Obwód ładowania akumulatora i ochrona przed głębokim rozładowaniem są zintegrowane z modułem RTC.

W zależności od stanu naładowania akumulatora, jego pojemność wystarcza na około 10 godzin i podtrzymuje działanie funkcji:

- Zasilanie awaryjne modemu LTE
- wyświetlacz
- Alarm zalania i jego styk bezpotencjałowy
- Wyświetlanie pozostałego napięcia akumulatora w menu informacyjnym.



NOTYFIKACJA!

Aby wyłączyć jednostkę sterującą, należy odłączyć akumulator.

LTE-MODEM

Bieżące komunikaty o błędach z systemu i komunikaty rutynowe mogą być wysyłane do maksymalnie trzech odbiorców. Powiadomienia mogą być wysyłane za pomocą wiadomości SMS.

USTAWIENIA OPCJONALNE:

SMS - Potwierdzenie

Jeśli wiadomość SMS nie zostanie potwierdzona po określonym czasie, komunikat o błędzie zostanie przekazany do następnego odbiorcy wiadomości SMS.

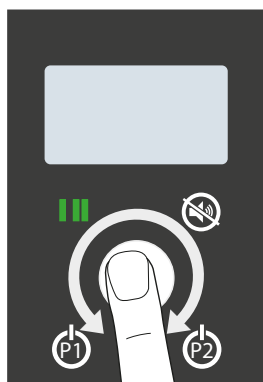
Przypisanie systemu

Przypisując "nazwę" i "identyfikator systemu", system może być wyraźnie przypisany w komunikatach o błędach.

Komunikaty rutynowe sterowane czasem

Rutynowe komunikaty o aktualnym stanie systemu można ustawić indywidualnie według dnia i godziny.

OBSŁUGA STEROWNIKA



Poszczególne pozycje menu / parametry ustawia się za pomocą przełącznika obrotowego.

- Obracaj pokrętle w lewo lub w prawo, aż pojawi się odpowiedni symbol.
- Naciśnij krótko, aby potwierdzić pozycję menu / parametr.

Zapisywanie parametrów: Naciśnij i przytrzymaj przełącznik obrotowy przy ostatnim znaku



NOTYFIKACJA!

Nie jest możliwe usuwanie pojedynczych znaków!

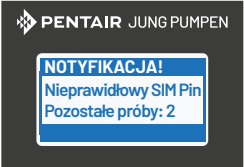
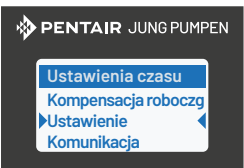
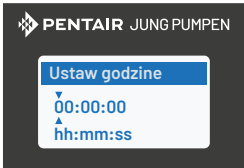
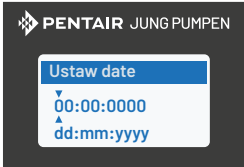
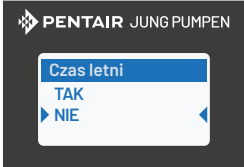
Parametry można usuwać tylko w całości.

Naciśnij i przytrzymaj przełącznik obrotowy dla pierwszego znaku.

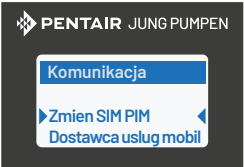
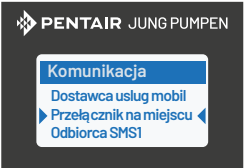
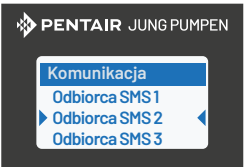


Anuluj wpis bez zapisywania, naciśnij przycisk resetowania.

Uruchomienie

	Moduł RTC montowany fabrycznie	
	Odłącz zasilanie jednostki sterującej	
Tylko do późniejszej instalacji!	Zainstaluj moduł RTC (patrz instrukcje instalacji JP 49587 HIGHLOGO RTC BOARD)	
	Włóż kartę SIM, patrz podrozdział Wkładanie karty SIM	
	Włącz jednostkę sterującą	
Po włączeniu automatycznie wyświetlany jest komunikat, a następnie podmenu.	 	- Wprowadź numer PIN
	  	Ustawianie bieżącego czasu
	 	Ustaw bieżącą datę
	 	Ustawianie czasu letniego lub zimowego

Menu komunikacji

	Parametry karty SIM, wiadomości SMS oraz identyfikator i nazwę stacji wprowadza się w menu "Komunikacja".	
	Zmień pin SIM Pin karty SIM można zmienić tutaj.	
	Przełącznik na miejscu Przełącznik lokalny można aktywować podczas inspekcji, prac konserwacyjnych itp., aby nie wysyłać komunikatów o błędach. 0 godzin= dezaktywowany do wyboru od 1 do 5 godzin	
		Odbiorca SMS 1 - 3 W podmenu można wprowadzić do 3 numerów telefonów komórkowych  Kod kraju musi zostać wprowadzony!

PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja Odbiorca SMS 3 Potwierdzenie SMS Komuni.znaku zycia	SMS Quittierung Jeśli komunikat o błędzie zostanie wysłany przez SMS, musi on zostać potwierdzony przez odbiorcę w określonym czasie. Czas odpowiedzi SMS można ustawić w zakresie od 5 do 60 minut. Potwierdzenie: wysłanie pustej wiadomości SMS z powrotem do jednostki sterującej. Przykład: czas odpowiedzi SMS 10 minut Komunikat o błędzie jest wysyłany do odbiorcy SMS1. Potwierdzenie w ciągu 10 minut, jeśli nie > Komunikat o błędzie jest wysyłany do odbiorcy SMS2. Potwierdzenie w ciągu 10 minut, jeśli nie > Komunikat o błędzie jest wysyłany do odbiorcy SMS3.			
PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja Potwierdzenie SMS Komuni.znaku zycia	PENTAIR JUNG PUMPEN Komuni.znaku zycia 10 08:00 dd Dni hh:mm	Komunikat rutynowy Powiadomienie o odpowiednim stanie systemu w określonym czasie. 0 dni = dezaktywowany do wyboru 1 – 39 dni Jeśli zostanie wysłany komunikat o błędzie, licznik czasu komunikatów rutynowych rozpocznie się od nowa.		
PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja ID stacji Nazwa stacji	PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja ID stacji Nazwa stacji Wyslij SMS testowy	ID stacji / nazwa stacji ID stacji: maks. 8 cyfr Nazwa stacji: maks. 16 cyfr Identyfikator i nazwa stacji są wyświetlane po odebraniu wiadomości.		
PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja Nazwa stacji Wyslij SMS testowy Błąd transmisji	Wyslij testową wiadomość SMS Testowa wiadomość SMS może zostać wysłana do odbiorców w celu przetestowania funkcji modemu.			
PENTAIR JUNG PUMPEN Komunikacja Wyslij SMS testowy Błąd transmisji	Transmisja błędów Menu wyboru, które błędy mają być wysyłane. • Termostat P1 • Ochrona silnika P1 • Nadprądowe P1 • P1 maks. czas pracy • AUX 1 • Logika czujników • Błąd czujnika • Błąd pola wirującego • Powódź • Zabezp. pr. such. • Termostat P2 • Ochrona silnika P2 • Przetężenie P2 • P2 maks. czas pracy • Kom • Konserwacja • Zegar czasu rzeczywistego • bateria pusta • Przepięcie baterii • Sieć / kolejność faz		PENTAIR JUNG PUMPEN Błąd transmisji Termostat Ochrona silnika P1	Żadnej strzałki Nie wybrano komunikatu o błędzie
			PENTAIR JUNG PUMPEN Błąd transmisji Termostat Ochrona silnika P1	strzałka w górę – wybrane nadchodzące komunikaty o błędach
			PENTAIR JUNG PUMPEN Błąd transmisji Termostat Ochrona silnika P1	Strzałka w dół – wybrane wychodzące komunikaty o błędach
			PENTAIR JUNG PUMPEN Błąd transmisji Termostat Ochrona silnika P1	Strzałka w górę / Strzałka w dół – wybrane przychodzące i wychodzące komunikaty o błędach

Komunikaty o błędach modemu na wyświetlaczu:

0x00000001 - Nie można zainicjować modemu (modem uszkodzony)

0x00000002 - Nieprawidłowy pin karty SIM (wprowadź prawidłowy pin, odblokuj kartę SIM)

0x00000004 - Nie można wysłać wiadomości SMS (usługa jest niedostępna)

0x00004000 - Problem z wysyłaniem wiadomości SMS (ograniczenie wysyłania wiadomości SMS przez operatora)

0x00008000 - Problem z wysyłaniem wiadomości SMS (dostawca nie akceptuje wiadomości SMS)

0x04000000 - Niewystarczająca siła sygnału (zakłócenia spowodowane niską siłą pola)

Kody błędów

Termostat P1	1	Zabezp. pr. such.	200	Napięcie ładowania akumulatora	4 0000
Ochrona silnika P1	2	Termostat P2	400	Błąd napięcia sieciowego	8 0000
Prąd silnika P1	4	Ochrona silnika P2	800	Błąd SIM PIN	10 0000
AUX 1	8	Prąd silnika P2	1000	SIM PUK Fehler	20 0000
Czas trwania P1	10	Czas pracy P2	2000	Błąd SIM PUK	40 0000
Logika czujników	20	Błąd komunikacji	4000		
Błąd czujnika	40	Okres międzyobsługowy	8000		4000 0000
Pole obrotowe	80	Zegar czasu rzeczywistego	1 0000	Komunikat rutynowy	8000 0000
Alarm powodziowy	100	Niskie napięcie zasilania	2 0000		

Błędy są kodowane HEX, przykład: 0000 010B=

Kod błędu 0000010A

00000008 = AUX1

00000002 = Ochrona silnika P1

00000100 = Alarm powodziowy

0000010A = AUX 1 + Ochrona silnika P1 + Alarm powodziowy

Parametryzacja przez SMS

Numer telefonu, z którego wysyłane są parametryzujące wiadomości SMS, musi być znany w jednostce sterującej, tzn. co najmniej jeden odbiorca wiadomości SMS musi być wprowadzony ręcznie. W jednej wiadomości SMS można wysłać tylko jedno polecenie. Po każdym poleceniu jednostka sterująca wysyła informację zwrotną. Modem LTE można zaprogramować z następującymi parametrami SMS. "hasło" to czterocyfrowy kod zapisany w jednostce sterującej Highlogo. Kod dostawy to 3197. Pomiędzy wartością parametru a # musi być spacja!

Rozkaz		Przykład	Format daty
LANGUAGE	SET LANGUAGE EN #passwort	DE = German EN = English FI = Finnish FR = French IT = Italian NL = Dutch PL = Polish SL = Slovenian SV = Swedish	2 characters
SERVICE	SET SERVICE +49111... #passwort	phone number of the service	18 numeric characters including + (plus) and space
TIME	SET TIME 11:22:33 #passwort	time in hh:mm:ss format	8 numeric characters including : (colon)
DATE	SET DATE 31.12.2017 #passwort	date in dd.mm.yyyy format	10 numeric characters including . (point)
STID	SET STID abcdef #passwort	6 char Station ID	6 characters
STNAME	SET STNAME abcdefgheijk #passwort	16 char Station Name	16 characters
SMS1	SET SMS1 +49111... #passwort	SMS receiver #1	16 numeric characters including + (plus)
SMS2	SET SMS2 +49222... #passwort	SMS receiver #2	16 numeric characters including + (plus)
SMS3	SET SMS3 +49222... #passwort	SMS receiver #3	16 numeric characters including + (plus)

GENERELT

Du har kjøpt et produkt fra JUNG PUMPEN og dermed sikret deg kvalitet og ytelse. Sørg for at denne ytelsen opprettholdes ved å utføre en korrekt installasjon, slik at produktet kan fungere til din fulle tilfredshet.

Denne bruksanvisningen må leses og forstås av alle før arbeidet påbegynnes. Den må til enhver tid oppbevares lett tilgjengelig i nærheten av produktet. Hvis produktet overdras til andre, må bruksanvisningen følge med. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

Tiltenkt bruk

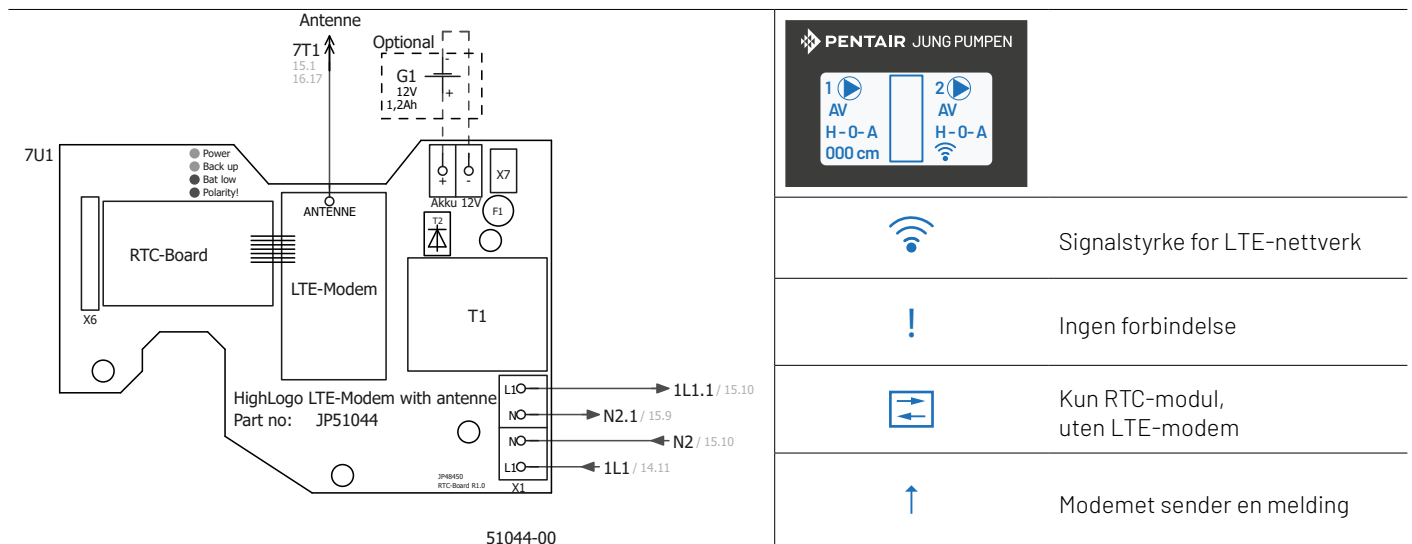
Highlogo LTE-modulen er utelukkende beregnet for montering i Highlogo-styreenheten fra Jung Pumpen. Enhver annen bruk eller montering på ikke godkjente steder anses som feilaktig bruk. Dette medfører bortfall av produsentens ansvar og garantikrav.

Spesifikasjonene i de tekniske dataene må overholdes.

Leveringsomfang

Komponent	Varenummer	Stykke	Note
Highlogo LTE Modem	JP51044	1	Highlogo Modul RTC / LTE-Mo dem / Antenne

Produktbeskrivelse



I kombinasjon med LTE-modemet sender Highlogo RTC-modulen aktuelle feilmeldinger via SMS til inntil tre ulike mottakere.

- Det er mulig å konfigurere en valgfri funksjon for SMS-bekreftelse; dersom en SMS ikke blir bekreftet innen et fastsatt tidsrom, videre-sendes den til neste mottaker.
- For å sikre tydelig identifikasjon kan stasjonsnavn og stasjons-ID tildeles og inkluderes i feilmeldingen.
- Generelle statusoppdateringer som viser systemets nåværende tilstand, kan sendes etter en fastsatt tidsplan.
- Innstillinger for feilmeldinger kan tilpasses individuelt.



Informasjon!

Denne bruksanvisningen gjelder for Highlogo-programwareversjon 2.8 (06.05.2026) og nyere. Hvis LTE-modemet ettermonteres, må programwareversjon 2.8 eller nyere være installert.

RTC-MODUL

Modulen angir tid og dato, slik at alle meldinger får tidsstempel.

Tidsinnstillingene må legges inn manuelt ved igangkjøring av styringen eller ettermontering av modulen.

- Klokkeslett (tt:mm:ss)
- Dato (dd.mm.åååå)
- Sommertid: Ja/nei Tid (hh:mm:ss)
- Dato (tt.mm.jjjj)
- Sommertid: Ja/nei

12-VOLTS BATTERI (TILLEGGSUTSTYR)

Batteriladekretsen og beskyttelsen mot dyputlading er integrert i RTC-modulen.

Avhengig av batteriets ladenivå varer kapasiteten i ca. 10 timer, og opprettholder følgende funksjoner:

- Nødstrømforsyning til LTE-modemet
- Display
- Høyt nivå alarm og tilhørende potensialfri kontakt
- Visning av gjenværende batterispenning i informasjonsmenyen.



Informasjon

For å slå av styresystemet må batteriet kobles fra.

LTE-MODEM

Aktuelle feilmeldinger og rutinemessige varsler kan sendes til inntil tre mottakere. Varslene kan sendes via SMS.

VALGFRIE INNSTILLINGER:

Bekreftelse via SMS

Hvis SMS-en ikke blir bekreftet innen en viss tid, videresendes feilmeldingen til neste SMS-mottaker.

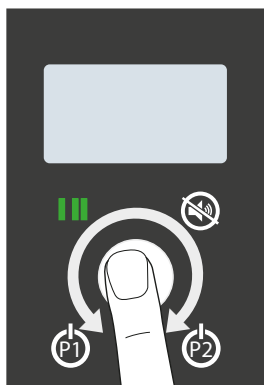
Tildeling av systemet

Ved å tildele et «navn» og en «system-ID» kan systemet identifiseres entydig i feilmeldinger.

Tidsstyrte rutinerapporter

Rutinemessige statusrapporter om systemets nåværende tilstand kan konfigureres individuelt basert på dag og tidspunkt.

BETJENING AV STYRINGSSYSTEMET



De enkelte menyelementene/parameterne justeres ved hjelp av dreiebryteren.

- Drei bryteren til venstre eller høyre til riktig tegn vises
- Bekreft menyelementet / parameteren ved å trykke kort på dreiebryteren.

Lagre parametrene: Trykk og hold inne dreiebryteren ved det siste tegnet.



Informasjon!

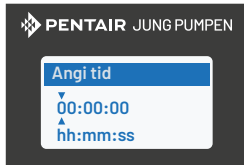
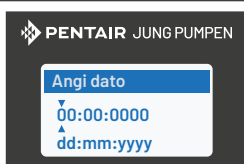
Det er ikke mulig å slette enkelte tegn!
Parametere kan bare slettes i sin helhet.

Trykk og hold inne dreiebryteren ved det første tegnet.

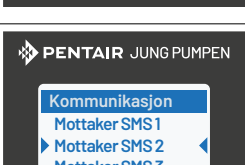
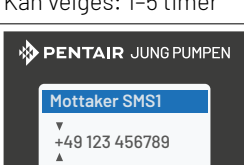


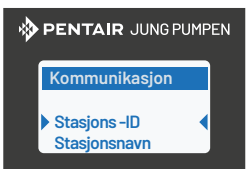
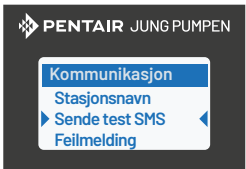
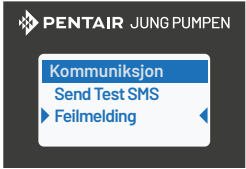
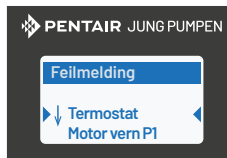
Avbryt inntastingen uten å lagre ved å trykke på tilbakestillingsknappen.

IDRIFTSETTELSE

	RTC-modul fabrikkmontert		
	Koble fra strømmen til styresystemet.		
Kun for ettermontering!	Monter RTC-modulen (se monteringsanvisning JP 49587 HIGHLOGO RTC BOARD).		
	Sett inn SIM-kortet; se underavsnittet «Sette inn SIM-kortet ».		
	Slå på styresystemet.		
Etter at enheten er slått på, vises varselet og deretter undermenyen automatisk.		- Angi PIN-kode	
			
			Angi gjeldende dato
			Angi sommertid eller normalt

Kommunikasjonsmeny

	Parametrene for SIM-kort, SMS, stasjons-ID og stasjonsnavn angis i menyen «Kommunikasjon».	
	Endre SIM-PIN-kode Endre SIM-PIN-kode SIM-PIN-koden kan endres her.	
	På stedet bryter Ved inspeksjon, vedlikeholdsarbeid osv. kan bryteren på stedet aktiveres for å hindre at feilmeldinger sendes. 0 timer = deaktivert Kan velges: 1-5 timer	
		Mottaker SMS 1 - 3 Opptil tre mobilnumre kan legges inn i undermenyen.  Informasjon Landskoden må oppgis!

	Bekreftelse via SMS Hvis en feilmelding sendes via SMS, må mottakeren kvittere for den innenfor den konfigurerte tidsrammen. Svartiden for SMS kan stilles inn til mellom 5 og 60 minutter. Kvittering: Å sende en tom SMS tilbake til styringsenheten. – Eksempel: Svartid for SMS – 10 minutter Feilmelding sendt til mottaker SMS1. – Bekreftelse innen 10 minutter; hvis ikke – Feilmelding sendt til mottaker SMS2. Bekreftelse innen 10 minutter; hvis ikke – Feilmelding sendt til mottaker SMS3			
		Rutinrapport Rapportering av systemets nåværende status på et angitt tidspunkt. 0 dager = deaktivert Kan velges: 1–39 dager Hvis en feilmelding sendes, starter tidtakeren for den rutinemessige rapporten på nytt.		
		Stasjons-ID / Stasjonsnavn Stasjons-ID: maks. 8 tegn Stasjonsnavn: maks. 16 tegn Stasjons-ID og -navn vises når et varsel sendes.		
	Send test SMS For å teste modemfunksjonen kan en test-SMS sendes til mottakerne.			
	Feilforplantning Meny for valg av hvilke feil som skal sendes.			
• P1-termostat • P1-motorvern • P1-overstrøm • P1-maks. driftstid • AUX 1 • Sensorlogikk • Sensorfeil • Feil i fasesekvens • Høyt vannivå • Tørrkjøringsbeskyttelse		• P2-termostat • P2-motorvern • P2-overstrøm • P2-maks. driftstid • Kommunikasjon • Vedlikehold • Sanntidsklokke • Lavt batterinivå • Overspenning i batteri • Nett / Følgefase	   	Ingen pil – Ingen feilmelding valgt
			Pil opp – Innkommende feilmeldinger er valgt	
			Pil ned – Utgående feilmeldinger valgt	
			Pil opp / Pil ned – Utvalgte innkommende og utgående feilmeldinger	

Modemfeilmeldinger som vises:

0x00000001 – Modemet kunne ikke initialiseres (Modem defekt)
 0x00000002 – Feil PIN-kode på SIM-kort (Skriv inn riktig PIN-kode, lås opp SIM-kort)
 0x00000004 – SMS kunne ikke sendes (Tjenesten er ikke tilgjengelig)
 0x00004000 – Problem med å sende SMS (SMS-begrensninger pålagt av leverandøren)
 0x00008000 – Problem med å sende SMS (Leverandøren godtar ikke SMS)
 0x04000000 – Utilstrekkelig signalstyrke (Interferens oppstår på grunn av lav signalstyrke)

Feilkoder

Termostat P1	1	Tørrkjøringsbeskyttelse	200	Batteriladespenning	4 0000
Motor vern P1	2	Termostat P2	400	Feil på nettspenning	8 0000
Motorstrøm P1	4	Motorvern P2	800	Feil med SIM-PIN	10 0000
AUX 1	8	Motorstrøm P2	1000	Feil med SIM-PUK	20 0000
Driftstid P1	10	Driftstid P2	2000	Ingen SIM-kort	40 0000
Sensorlogikk	20	Kommunikasjonsfeil	4000		
Sensorfeil	40	Vedlikeholdsintervall	8000		4000 0000
Fasefølge	80	Sanntidsklokke	1 0000	Rutinemelding	8000 0000
Høyvannsalarm	100	Lav forsyningsspenning	2 0000		

Feilene er heksadesimalkodet; eksempel: 0000 010B=

Feilkode 0000010A

00000008 = AUX1

00000002 = Motorvern P1

00000100 = Alarm for høyt vannivå

0000010A = AUX 1 + Motorvern P1 + Alarm for høyt vannivå

Parameter per SMS

Telefonnummeret som konfigurasjons-SMS-ene sendes fra, må være registrert i kontrolleren; dette betyr at minst én SMS-mottaker må legges inn manuelt. Det kan bare sendes én kommando per SMS. Kontrolleren sender et svar etter hver kommando. LTE-modemet kan programmeres ved hjelp av følgende konfigurasjons-SMS-er. **«passord»** refererer til den firesifrede koden som er lagret i Highlogo-kontrolleren. Standardkoden er 3197. Det må være et mellomrom mellom parameterverdien og #-tegnet.

Kommando		Eksempel	Dataformat
SPRÅK	SET LANGUAGE EN #passord	DE = Tysk EN = Engelsk FI = Finsk FR = Fransk IT = Italiensk NL = Nederlandsk PL = Polsk SL = Slovensk SV = Svensk	2 tegn
TJENESTE	SET SERVICE +49111... #passord	tjenestens telefonnummer	18 numeriske tegn, inkludert + (pluss) og mellomrom
TID	SET TIME 11:22:33 #passord	tid i formatet tt:mm:ss	8 numeriske tegn, inkludert : (kolon)
DATO	SET DATE 31.12.2017 #passord	dato i formatet dd.mm.åååå	10 numeriske tegn, inkludert . (punktum)
STASJONS-ID	SET STID abcd ef #passord	stasjons-ID på 6 tegn	6 tegn
STASJONS-NAVN	SET STNAME abcdefghicjk #passord	stasjonsnavn på 16 tegn	16 tegn
SMS1	SET SMS1 +49111... #passord	SMS-mottaker nr. 1	16 numeriske tegn, inkludert + (pluss)
SMS2	SET SMS2 +49222... #passord	SMS-mottaker nr. 2	16 numeriske tegn, inkludert + (pluss)
SMS3	SET SMS3 +49222... #passord	SMS-mottaker nr. 3	16 numeriske tegn, inkludert + (pluss)

Technische Daten Modem	
Chip	Quectel BG95-M3 LTE/GPRS (BG95M3LA-64-SGNS)
Unterstützte GSM-Frequenzbänder	LTE-M / NB-IoT: B1, B2, B3, B4, B5, B8, B12, B13, B18, B19, B20, B25, B26, B28, B66, B71 EGPRS: 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
Leistungsklasse	LTE Cat M1(eMTC): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] LTE Cat NB2(NB-IoT): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] GSM/EGPRS (Fallback): GSM850/EGSM900: Class 4 (33 dBm $\pm$ 2 dB) DCS1800/PCS1900: Class 1(30 dBm $\pm$ 2 dB)
Spannungsversorgung 3,3	3,3 - 5,0 V
Freigegebene Antennen mit SMA-Stecker	Pentair Jung Pumpen Flachantenne (Lieferumfang) Pentair Jung Pumpen Teller-/Dachantenne (Zubehör)

Kleine Hilfe bei Störungen	
Fehler Echtzeituhr	Batterie leer? -> Austauschen gegen exakten Typ CR2032
Rote LED "Polarity" auf Platine leuchtet	Verpolung der Batterieanschlüsse
Fehler Akkuspannung	Ladeelektronik defekt -> Akku abklemmen und JP-Service kontaktieren

Technical modem data	
Chip	Quectel BG95-M3 LTE/GPRS (BG95M3LA-64-SGNS)
Supported GSM frequency bands	LTE-M / NB-IoT: B1, B2, B3, B4, B5, B8, B12, B13, B18, B19, B20, B25, B26, B28, B66, B71 EGPRS: 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
Power class	LTE Cat M1(eMTC): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] LTE Cat NB2(NB-IoT): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] GSM/EGPRS (Fallback): GSM850/EGSM900: Class 4 (33 dBm $\pm$ 2 dB) DCS1800/PCS1900: Class 1(30 dBm $\pm$ 2 dB)
Power supply	3.3 - 5.0 V
Active antennas with SMA plug	Pentair Jung Pumpen flat antenna (supply package) Pentair Jung Pumpen dish/roof antenna (accessory)

Quick tips for remedying faults	
Real time clock error	Battery empty? -> Replace with exact type CR2032
Red LED "polarity" on board lights up	Battery connection polarity reversed
Battery voltage error	Electronic charger faulty -> disconnect battery and contact JP-Service

Dane techniczne modemu	
Chip	Quectel BG95-M3 LTE/GPRS (BG95M3LA-64-SGNS)
Obsługiwane częstotliwości GSM	LTE-M / NB-IoT: B1, B2, B3, B4, B5, B8, B12, B13, B18, B19, B20, B25, B26, B28, B66, B71 EGPRS: 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
Klasa mocy	LTE Cat M1(eMTC): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] LTE Cat NB2(NB-IoT): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB)[1, 2] GSM/EGPRS (Fallback): GSM850/EGSM900: Class 4 (33 dBm $\pm$ 2 dB) DCS1800/PCS1900: Class 1(30 dBm $\pm$ 2 dB)
Napięcie zasilania	3.3 - 5.0 V
Zatwierdzone anteny z wtyczką SMA	Antena płaska Pentair Jung Pumpen (objęta dostawą) Antena talerzowa/dachowa Pentair Jung Pumpen (akcesoria)

Quick tips for remedying faults	
Błąd zegara czasu rzeczywistego	Battery empty? -> Replace with exact type CR2032
Czerwona dioda LED „Polarity” na płytce świeci się	Zamiana biegunów przyłącza baterii
Battery voltage error	Electronic charger faulty -> disconnect battery and contact JP-Service

Tekniske spesifikasjoner for modem	
Brikke	Quectel BG95-M3 LTE/GPRS (BG95M3LA-64-SGNS)
Støttede frekvensbånd	LTE-M / NB-IoT: B1, B2, B3, B4, B5, B8, B12, B13, B18, B19, B20, B25, B26, B28, B66, B71 EGPRS: 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
Effektklasse	LTE Cat M1 (eMTC): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB) [1, 2] LTE Cat NB2 (NB-IoT): Power Class 5 (Max. 21 dBm $\pm$ 2 dB) [1, 2] GSM/EGPRS (Fallback): GSM850/EGSM900: Class 4 (33 dBm $\pm$ 2 dB) DCS1800/PCS1900: Class 1 (30 dBm $\pm$ 2 dB)
Strømforsyning	3,3 - 5,0 V
Godkjente antenner med SMA-kontakt	Pentair Jung Pumpen flatantenne (inkludert) Pentair Jung Pumpen tallerken-/takantenne (tilbehør)

Rask hjelp ved funksjonsfeil	
Feil ved sanntidsklokke	Batteriet er tomt? -> Bytt ut med nøyaktig samme type (CR2032)
Rød «Polarity»-lysdioder på kretskortet lyser	Batteripolene er byttet om
Feil ved batterispenning	Ladeelektronikken er defekt -> Koble fra batteriet og kontakt JP Service

SIM-Karte einsetzen | Insert SIM card | Wkładanie karty | Sett inn SIM-kort



Achtung!

Vor Arbeiten an dem Gerät muss die Netzspannung allpolig freigeschaltet werden und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.

Attention!

Before carrying out any work on the device, the mains power supply must be disconnected on all poles and measures taken to ensure it cannot be inadvertently reconnected.

Uwaga!

Przed rozpoczęciem prac na urządzeniu trzeba na wszystkich biegunach odłączyć zasilanie i zastosować zabezpieczenie przed niezamierzonym ponownym włączeniem.

Fare!

Før arbeid på enheten utføres, må nettspenningen kobles fra på alle poler og sikres mot utilsiktet gjeninnkobling.



Achtung!

Unsachgemäßes Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen! Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag! Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen dürfen ausschließlich von einer ausgewiesenen Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Attention!

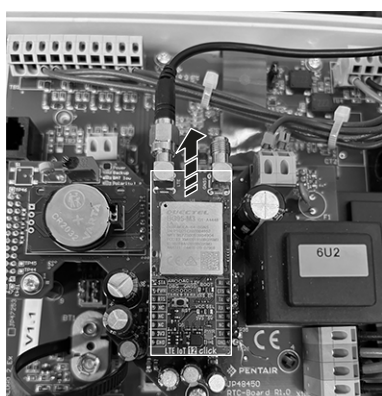
Before carrying out any work on the device, the mains power supply must be disconnected on all poles and measures taken to ensure it cannot be inadvertently reconnected.

Ostrzeżenie!

Nieprawidłowe prace na elementach przewodzących prąd mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym! Śmierć lub poważne urazy wskutek porażenia prądem! Prace na elementach przewodzących prąd wolno przeprowadzać wyłącznie uprawnionym elektrykom.

Fare !

Feilaktig arbeid på spenningsførende komponenter kan føre til elektrisk støt! Elektrisk støt kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade! Arbeid på spenningsførende komponenter skal kun utføres av en kvalifisert elektriker.



1



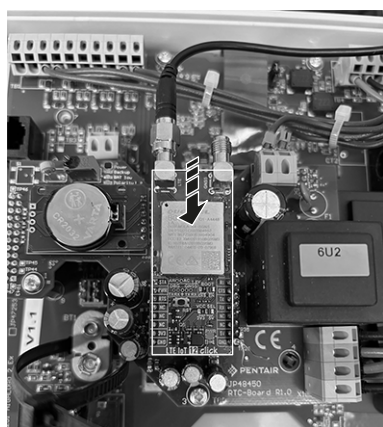
2



3



4



5

EU-Konformitätserklärung
EU-Prohlášení o shodě
EU-Överensstemmelseerklæring
EU-Declaration of Conformity
EU-Vaativuotusmukaisuusvakuutus

EU-Déclaration de Conformité
EU-Megfelelőségi nyilatkozat
EU-Dichiarazione di conformità
EU-Conformiteitsverklaring
EU-Deklaracja zgodności

EU-Declarație de conformitate
EU-Vyhlášení o zhode
EU-Försäkran om överensstämmelse

DE - Richtlinien - Harmonisierte Normen
 CS - Směrnice - Harmonizované normy
 DA - Direktiv - Harmoniseret standard
 EN - Directives - Harmonised standards
 FI - Direktiivi - Yhdenmukaistettu standardi

FR - Directives - Normes harmonisées
 HU - Irányelve - Harmonizált szabványok
 IT - Direttive - Norme armonizzate
 NL - Richtlijnen - Geharmoniseerde normen
 PL - Dyrektywy - Normy zharmonizowane

RO - Directivă - Norme coroborate
 SK - Smernice - Harmonizované normy
 SV - Direktiv - Harmoniserade normer

• 2011/65/EU (RoHS)

• 2014/53/EU (RED)

EN 301 511 V12.5.1

JUNG PUMPEN GmbH - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen - Germany - www.jung-pumpen.de

DE - Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den aufgeführten Richtlinien entspricht.
 CS - Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek odpovídá jmenovaným směrnici.
 DA - Vi erklærer under ansvar at produktet i overensstemmelse med de retningslinjer
 EN - We hereby declare, under our sole responsibility, that the product is in accordance with the specified Directives.
 FI - Me vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote täyttää ohjeita.
 FR - Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit répond aux directives.
 HU - Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió fentnevezett irányelveinek.
 IT - Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle direttive citate
 NL - Wij verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de gestelde richtlijnen.
 PL - Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt odpowiada postanowieniom wymienionych dyrektyw.
 RO - Declaram pe proprie răspundere că produsul corespunde normelor prevăzute de directivele mai sus menționate.
 SK - Na výlučnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa požiadavky uvedených smerníc.
 SV - Vi försäkrar att produkten på vårt ansvar är utförd enligt gällande riktlinjer.

GSM Modem (JP49356)

GSM Modem (JP50190)

HIGHLOGO LTE MODEM (JP51044)

HIGHLOGO LTE MODEM (JP51045)

DE - Weitere normative Dokumente CS - Jinými normativními dokumenty DA - Andre normative dokumenter EN - Other normative documents FI - Muiden normien FR - Autres documents normatifs HU - Egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak IT - Altri documenti normativi NL - Verdere normatieve documenten PL - Innymi dokumentami normatywnymi RO - Alte acte normative SK - Iným záväzným dokumentom SV - Vidare normerande dokument

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

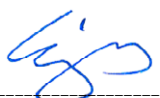
EN 301489-1: V1.9.2

EN 62311:2008

DE - Bevollmächtigter für technische Dokumentation CS - Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci DA - Autoriseret person for teknisk dokumentation EN - Authorized person for technical documentation FI - Valtuutettu henkilö tekninen dokumentaatio FR - Personne autorisée à la documentation technique HU - Hivatalos személy műszaki dokumentáció IT - Persona abilitata per la documentazione tecnica NL - Bevoegd persoon voor technische documentatie PL - Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej RO - Persoană autorizată pentru documentație tehnică SK - Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu SV - Auktoriserad person för teknisk dokumentation

JUNG PUMPEN - Stefan Sirges - Industriestr. 4-6 - 33803 Steinhagen

Steinhagen, 18-06-2026


 Stefan Sirges, General Manager


 i.V. Pascal Kölkebeck, Sales Manager



Jung Pumpen GmbH
Industriestr. 4-6
33803 Steinhagen
Deutschland
Tel. +49 5204 17-17
kd.jp@pentair.com

Pentair Water Polska Sp. z o.o.
ul. Plonów 21
41-200 Sosnowiec
Polska
Tel. +48 32 295 1200
pl.jp@pentair.com

All indicated Pentair trademarks and logos are property of Pentair. Third party registered and unregistered trademarks and logos are the property of their respective owners.
© 2026 Pentair Jung Pumpen

Subject to technical and design changes in the course of continuous product improvement. © Pentair Jung Pumpen